



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 29 de junio de 2012

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO DISPONIBLES PARA
NEOYORQUINOS DE BAJOS INGRESOS CON GRAVES AFECCIONES MÉDICAS**

La iniciativa anual de enfriamiento, dirigida por Renovación Comunal y de Viviendas, ofrece alivio a los neoyorquinos vulnerables durante la ola de calor.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy la asistencia para neoyorquinos de bajos ingresos, cuyos problemas de salud plantean una emergencia médica durante el extenso periodo de clima caluroso, pronosticado para el estado en los próximos días.

“La primavera tardía y el verano anticipado ya han ocasionado varias olas de calor, las cuales pueden ser un asunto de vida o muerte para neoyorquinos con serias afecciones médicas”, dijo el Gobernador Cuomo. “Los ciudadanos de la tercera edad y los niños son especialmente susceptibles a las enfermedades relacionadas con el calor y esta iniciativa proporcionará a las viviendas de bajos ingresos, los tan necesitados equipos de aire acondicionado, para que los neoyorquinos reciban la asistencia que necesitan para mantenerse frescos y saludables”.

A fin de proteger a los neoyorquinos vulnerables, el estado de Nueva York ha separado \$3 millones en financiamiento a través del Programa de asistencia de energía para viviendas de bajos ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) financiado a nivel federal.

“El calor del verano puede ser peligroso para muchos neoyorquinos”, dijo el Senador Charles E. Schumer. “Insto firmemente a las familias elegibles y a las personas de la tercera edad que aprovechen este programa para mantener sus hogares seguros y cómodos. A medida que la ola de calor avanza por Nueva York, es absolutamente esencial que las personas de la tercera edad no estén en riesgo, porque no pueden afrontar el mantener sus hogares frescos”.

“Trabajando con nuestros socios sin fines de lucro en todo el estado, estamos felices de brindar algo de alivio a aquellos neoyorquinos necesitados con afecciones médicas”, dijo Darryl C. Towns, comisionado/director ejecutivo de Renovación Comunal y de Viviendas del Estado de Nueva York (HCR, por sus siglas en inglés), que administra LIHEAP. “Pero, si usted se encuentra sin aire acondicionado y en una verdadera emergencia por el calor este verano, por favor no espere: diríjase a su centro de enfriamiento local más cercano”.

Spanish

La elegibilidad del programa se determina por:

- 1) Las pautas de bajos ingresos de LIHEAP. (Para una vivienda de cuatro personas, el ingreso anual bruto máximo para calificar es de aproximadamente \$49.500.)
- 2) Que haya por lo menos un miembro del hogar que haya sido diagnosticado con una afección médica crónica o grave, que se vea agravada por la exposición a situaciones de calor extremo.
- 3) Un médico que brinde documentación por escrito (con fecha dentro de los últimos seis meses) indicando que la ayuda del aire acondicionado es crítica para evitar una emergencia ocasionada por el calor.

Las viviendas que tengan un equipo de aire acondicionado en funcionamiento o que hayan recibido uno por parte del estado en los últimos 10 años no son elegibles.

El Programa de enfriamiento está administrado por HCR con fondos proporcionados por el Programa federal de asistencia de energía para viviendas (HEAP, por sus siglas en inglés), a través de la Oficina de Asistencia Temporal y para Discapacitados (OTDA). La red de HCR de 63 organismos locales de climatización ofrecerán servicios de entrega e instalación del programa de enfriamiento y los fondos han sido asignados para asegurar la cobertura en cada uno de los 62 condados del estado.

Estos organismos aceptarán solicitudes, determinarán la elegibilidad y supervisarán la instalación de las unidades de aire acondicionado. Según los términos de la subvención, un equipo de aire acondicionado será otorgado a un hogar o vivienda elegible, incluyendo su instalación y mano de obra. Las subvenciones no incluyen un beneficio adicional de HEAP en efectivo para cubrir el costo de operación de la unidad de aire acondicionado.

La lista completa de administradores del programa de enfriamiento se encuentra más abajo:

Renovación Comunal y de Viviendas del Estado de Nueva York		
Cobertura de condados del Programa de enfriamiento de emergencia		
<u>Sub-beneficiario</u>	<u>Condados atendidos</u>	<u>Número de teléfono</u>
Albany Community Action Partnership, Inc.	Albany	(518)432-4460
Extensión Cooperativa del Condado de Albany	Albany	(518)765-3539
Cattaraugus Community Action, Inc.	Allegany	(716)945-1041
Association for Energy Affordability, Inc.	Bronx	(718)292-6733

Corporación de restauración Bronx Shepherds	Bronx	(718)299-0500
Northwest Bronx Community and Clergy Coalition, Inc.	Bronx	(718)584-0515
Tioga Opportunities Program Inc.	Broome	(607)687-4222
Cattaraugus Community Action, Inc.	Cattaraugus	(716)945-1041
Cayuga-Seneca Community Action Inc.	Cayuga	(315)282-0531
Chautauqua Opportunities Inc.	Chautauqua	(716)661-9430
Economic Opportunity Program of Chemung and Schuyler Counties, Inc.	Chemung	(607)734-0795
Opportunities for Chenango, Inc.	Chenango	(607)336-2101
Joint Cncl. for Econ. Oppor. of Clinton & Franklin Co.	Clinton	(518)561-6310
Columbia Opportunities Inc.	Columbia	(518)828-4611
Programa de Acción Comunal del Condado de Cortland	Cortland	(607)753-6781
Delaware Opportunities Inc.	Delaware	(607)746-1690
Dutchess County Community Action Agency, Inc.	Dutchess	(845)452-5104
Neighborhood Housing Services of South Buffalo, Inc.	Erie, ciudad de Búfalo	(716)837-0071
Lt. Col. Matt Urban Human Svces. Ctr. of Western NY	Erie, ciudad/fuera de la ciudad	(716)893-7222
Corporación de Servicios de Apoyo	Erie, ciudad/fuera de la ciudad	(716)685-6252
Adirondack Community Action Programs, Inc.	Essex	(518)873-3207
Comlinks, Inc.	Franklin	(518)483-1261
Programa de Acción Comunal de Fulmont	Fulton	(518)853-8359
Orleans Community Action Committee, Inc.	Genesee	(585)343-7798
Community Action of Greene County Inc.	Greene	(518)943-9205

Spanish

Warren/Hamilton Counties ACEO Inc.	Hamilton	(518)793-0636
Mohawk Valley Community Action Agency, Inc.	Herkimer	(315)624-9930
Community Action Planning Cncl. of Jefferson Co., Inc.	Jefferson	(315)788-4388
Bedford Stuyvesant Restoration Corporation, Inc.	Kings	(718)638-5705
Consejo Comunal Judío de Crown Heights	Kings	(718)771-9000
Asociación de Desarrollo de Oportunidades	Kings	(718)855-8233
Sunset Park Redevelopment Committee, Inc.	Kings	(718)492-8580
Community Environmental Center, Inc.	Kings	(718)784-1444
Lewis County Opportunities, Inc.	Lewis	(315)376-8202
Departamento de Planificación del Condado de Livingston	Livingston	(585)243-7560
Stoneleigh Housing Inc.	Madison	(315)697-3737
Action for a Better Community, Inc.	Monroe, ciudad de Rochester	(585)442-4160
Corporación Pathstone	Monroe	(585)442-2030
Programa de Acción Comunal de Fulmont	Montgomery	(518)853-3011
Community Development Corp. of Long Island, Inc.	Nassau	(631)471-1215
Corporación de Desarrollo Comunal de Harlem	Nueva York	(212)961-4100
Coordinadores de Conservación de Viviendas	Nueva York	(212)541-5996
Corporación de Mejoramiento del Norte de Manhattan	Nueva York	(212)822-8340
Niagara Community Action Program, Inc.	Niágara	(716)285-9681
Mohawk Valley Community Action Agency, Inc.	Oneida	(315)624-9930
People's Equal Action and Community Effort, Inc.	Onondaga	(315)470-3315

Wayne County Action Program Inc.	Ontario	(315)483-8761
Regional Economic Community Action Program, Inc.	Orange	(845)342-3978
Orleans Community Action Committee, Inc.	Orleans	(585)589-5605
People's Equal Action and Community Effort, Inc.	Oswego	(315)470-3315
Opportunities for Otsego Inc.	Otsego	(607)433-0444
Westchester Community Opportunity Program Inc.	Putnam	(845)279-5533
Community Environmental Center, Inc.	Queens	(718)784-1444
Hellenic American Neighborhood Action Council, Inc. (HANAC)	Queens	(718)626-7575
Corporación Comunal Margert	Queens	(718)471-3724
CEO for the Greater Capital Region, Inc.	Rensselaer	(518)272-6012
Northfield Community LDC of Staten Island	Richmond	(718)442-7351
Consejo Comunal de Desarrollo de Rockland	Rockland	(845)352-1400
St. Lawrence County Community Development Program, Inc.	St. Lawrence	(315)386-1102
Saratoga County Economic Opportunity Council, Inc.	Saratoga	(518)587-3158
Saratoga County Economic Opportunity Council, Inc.	Schenectady	(518)587-3158
Programa de Acción Comunal del Condado de Schoharie	Schoharie	(518)234-2568
Economic Opportunity Program of Chemung and Schuyler Counties, Inc.	Schuyler	(607)734-0795
Oficina del Condado de Seneca para Personas de la Tercera Edad	Seneca	(315)539-4263
Pro Action of Steuben and Yates Inc.	Steuben	(607)776-2125
Community Development Corp. of Long Island, Inc.	Suffolk	(631)471-1215

Spanish

CACHE, Inc.	Sullivan	(845)292-5821
Tioga Opportunities Program, Inc.	Tioga	(607)687-4222
Acción Comunal de Tompkins	Tompkins	(607)273-8816
Ulster Community Action Committee Inc.	Ulster	(845)338-8750
Warren/Hamilton Counties ACEO Inc.	Warren	(518)793-0636
Washington County Economic Opportunity Council, Inc.	Washington	(518)746-2390
Wayne County Action Program Inc.	Wayne	(315)483-8761
Westchester Community Opportunity Program Inc.	Westchester	(914)375-7887
Wyoming County Community Action Inc.	Wyoming	(585)237-2600
Pro Action of Steuben and Yates Inc.	Yates	(607)776-2125

Las preguntas sobre el programa HEAP deben ser dirigidas a los proveedores locales indicados más arriba o a la línea directa de NYS HEAP al 1-800-342-3009.

Aquellos que deseen ver si califican según las pautas de ingresos de HEAP, deben visitar www.mybenefits.ny.gov

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418